Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
- 11 - MAI 1951
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. Coordination

MTL. L.2068/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 11 mai 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le cadre temporaire et les barèmes des traitements du personnel administratif et du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service du Ministère des Finances", a donné en sa séance du 4 juin 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e Mei 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het tijdelijk kader en van de weddeschalen van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Ministerie van Financiën", heeft ter zitting van 4 Juni 1951 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour but de fixer un cadre temporaire et un barème des traitements.

Un tel arrêté ne modifie pas les dispositions organiques du statut pécuniaire des agents de l'Etat; il se borne à en assurer l'application à l'égard de certains membres du personnel du Ministère des Finances. Il ne constitue qu'un acte d'administration intérieure et ne justifie pas l'intervention de la section de législation du Conseil d'Etat.

Het ontwerp heeft tot doel een tijdelijk kader en een weddeschaal vast te stellen.

Zulk een besluit wijzigt de organieke bepalingen van het geldelijk statuut van het Rijkspersoneel niet; het voorziet enkel in de toepassing er van ten opzichte van sommige leden van het personeel van het Ministerie van Financiën. Het is slechts een daad van inwendig bestuur die geen aanleiding geeft tot een advies der afdeling wetgeving van de Raad van State.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, — président
de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, — voorzitter

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat
G. HOLOYE, raadsheren van State

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation
G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, — greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.